

## 韓国語二次面接対策講座①

### 九州

#### 通訳編

##### 有田⑨

ふつう神社の前には神の世界と人間世界を分けるための鳥居があるが、ここの鳥居は磁器で出来ている。御守り、さらには狛犬に至るまで、磁器で作られているのだ。

##### 長崎⑫

開国後、西洋人たちの居留地となり、洋館や遊歩道が整備された長崎は、まるで西洋によくある町のような雰囲気だ。丘の上の天主堂からシスターの讚美歌が聞こえてきた。

##### 太宰府⑮

神社から目と鼻の先の九州国立博物館は国際交流の交差点としての役割を担ってきた九州の歴史と文化交流史を展示するというコンセプトに基づいた博物館で、好奇心をそそる。

#### スピーチ編

- ① 日本人とキリスト教について
- ② 九州の自然について
- ③ 長崎でおすすめの観光地について

### 中四国

#### 通訳編

##### 松山⑫

八十八ヶ所霊場を時計回りに一周してお参りする世界でも類のない巡礼の道では、白装束をきて笠をかぶり、杖を手にしたお遍路さんがお参りをし、朱印を押す。

##### 出雲⑤

ここは縁結びの神を祭っており、そのご利益にあやかろうと、生まれてこのかた男運が悪いと思っている女性から、面白半分で来る女性まで列を作って並んでいる。

##### 広島①

この作品は、原爆が落ち、焦土と化した広島で生き残った小学生ゲンと周りの人たちの生き方をまざまざと描いた漫画として、人々に衝撃を与えた。

#### スピーチ編

- ① 俳句について
- ② 日本における平和教育について
- ③ 城下町の特徴について

## 関西

### 通訳編

#### 奈良⑪⑫

寺を中心に形成された門前町は、民俗村のように古い家屋が残っており、家々は瓦屋根と引き戸が目立ち、間口が狭く奥行きが深いウナギの寝床になっている。

#### 熊野⑳

今年は男性の一生のうち、災いを受けやすいという厄年の 42 歳なので、筆者もしきたりに従い、厄除けをしてもらった。長年の願いも果たせてすっきりした。

#### 大阪人①

プロ野球チームでいうならば、グラウンドを駆け回る東京の強豪ジャイアンツに対し、大阪では相対的に弱い阪神の挽回を期して、阪神グッズで飾り応援するファンが多い。

### スピーチ編

① 奈良の観光名所を紹介せよ

② 日本の港町について

③ 大阪人の性格について

## 京都・滋賀

### 通訳編

#### 京都流コミュニケーション⑳

京都では主人が客にそろそろ帰ってほしいと思う時、「ぶぶづけでもいかががどす？」と問う。ぶぶづけとは、ご飯の上に海苔や佃煮、焼き鮭などのせ、緑茶をかけた家庭料理だ。

#### 京都お寺巡り ①

京都には神社が約 300、寺が 1600 以上あり、四捨五入すると約二千の神社仏閣がある。その中でも観光客に人気の寺が、まさにまばゆい姿を誇る三階建の迎賓館、金閣だ。

#### 京の伝統工芸⑦

こうした工芸品を購入するなら、毎月 21 日、東寺境内の空き地で開かれる骨董市をお勧めする。1200 におよぶ出店や占いの館までが、それこそ「門前市を成し」ている。

### スピーチ編

① 京都でお勧めの観光地を三か所挙げよ。

② 京都でのお土産について

③ 商売人にとって大切なもの（こと）は何か

## 韓国語二次面接対策講座②

### ⑥中部

#### 通訳編

##### 軽井沢⑪⑫

明治時代、ロマンティックな軽井沢が好きな資産家や芸術家たちが集まり、華やかな社交場となった半面、庶民たちにはお偉いさんだけが行くという、敷居の高い別荘地となった。

##### 佐渡⑬⑭

佐渡の能楽はあくまで田舎芝居に過ぎず、役者たちも所詮真似事の域を出ないなどと侮ってはならない。彼らの芸はプロからお墨付きを頂くほど素人離れしているのだ。

##### 富士山高山病編⑱

山の天気は変わりやすいとは言うが、バスに乗るやいなや空が荒れ模様になり、雨が降り始めた。山麓から富士山を見て思った。やはり頂上より麓のほうが写真写りがよい、と。

#### スピーチ編

- 1 富士山について
- 2 富士登山の際の注意点について
- 3 日本海側の気候について

### ⑦東京

#### 通訳編

##### 永田町/霞が関⑬

既成の座にあぐらをかき、各省庁の管轄する業務内のことに関して上司の指示のみ仰いでおけば、経済的には親方日の丸で、それ相応の報酬を得られるという役人も少なくない。

##### お台場③④

大型商業施設、国際見本市が開かれるビッグサイト、高層マンション、オフィスビルなど開発の著しいこの人工島では、目覚ましい発展を重ねてきた姿がリアルタイムで見られる。

##### 秋葉原⑧

秋葉原は八十年代以降、「オタク」すなわち青白い顔をしてアニメやゲームなどの特定分野や趣味に没頭するマニアたちが大手を振って闊歩できるような地区になった。

#### スピーチ編

- 1 東京でお勧めの観光地について
- 2 山の手と下町について
- 3 オタクについて

## ⑧下町

### 通訳編

#### スピーチ編

##### 江戸っ子⑦

腹違いの妹が「明日は明日の風が吹く」とばかり人生の裏街道を歩もうとする兄に、そんなその日暮らしの生活から足を洗い、気質の生活をするように頼むというテーマの映画。

##### 浅草の四季⑨⑩

はっぴを着た地元の若者三十名が肩に担いでようやく持ち上げられるお神輿に、二千人余りが押し合いへし合いする祭りの姿は東京の初夏をつげる風物詩として知られている。

##### 山谷⑪

景気がよく仕事が多かった九十年代まではまとまった金が入り借家住まいだった人も多く、新聞配達やリヤカーでゴミを集める清掃員として働いていた人々も多く見かけた。

#### 1 江戸っ子について

#### 2 浅草について

#### 3 格差社会について

## ⑨東北

### 通訳編

#### 遠野③④

河童は西遊記の中に登場する沙悟浄のような姿をした、川に住む妖怪だ。背中には亀の甲羅があり、口はアヒルのようで、頭には水のたまった皿のようなものがある。

#### 宮沢賢治⑨⑩

彼は野良着を着て草刈りしたり、木を切ったり、大工仕事をし、農民と全く同じ生活をしたのだ。農民出身ならばともかくそのような生活をするのは並大抵の苦勞ではなかった。

#### 石川啄木⑩

啄木にとっての失われた故郷岩手県を、同じく失われた故郷朝鮮の美しい山河に対する胸の張り裂けそうな思いにまで高めた舞踊家が彼女だったといっても過言ではない。

#### スピーチ編

#### 1 日本の海岸について

#### 2 幕末の出来事について

#### 3 地震について

## 韓国語二次面接対策講座③

### ⑩北海道

#### 通訳編

##### 北海道サイクリング①②

都会のウサギ小屋のような団地の間を通る道とは異なり、うんざりするほど広い北海道の道路。ここで風を背にしてペダルを踏むのはサイクリストたちの憧れだった。

##### アイヌ民族の自然観⑦⑧

あらゆるものに魂が宿ると考えるアイヌ人たちは、神からもらったものを粗末にするのは天をも恐れぬ行いで、ばちが当たると考えられてきた。この点では神道とよく似ている。

##### 夕張⑥

夕張市は観光都市へと生まれ変わろうとしたが、訪問者に比べて大規模すぎる各施設は閑古鳥が鳴いていた。小さな過失が知らぬ間に深刻な事態を招き、財政状態が悪化した。

#### スピーチ編

- ① 北海道の気候について
- ② 北海道の見どころについて
- ③ 財政危機について

### ⑪食文化

#### 通訳編

##### 魚中心の料理⑩

屈理屈のように聞こえるかもしれないが、鯨も大きな魚だと考えられたため、食べても差し支えなかった。よって人間に肉を与える鯨に感謝の意を込めて各地に鯨塚が建てられた。

##### 医食同源⑤

韓国人なら参鶏湯を食べたくなる土用の丑の日だが、日本ではその日甘い醤油ダレにつけておいた鰻を焼く香ばしい匂いが通りにただよい、鰻屋の前は長蛇の列をなす。

##### 医食同源⑱⑲

大豆は肉類に匹敵するほど優れたタンパク質が 35%も含まれている。また大豆を発酵させて作った納豆には糸のようなねばねばしたものに血栓を防いでくれる成分が含まれている。

#### スピーチ編

- ① 日本の魚料理について
- ② 日本ならではの食器について
- ③ 健康に良い料理について

## ⑫温泉

### 温泉旅館⑦⑧

日本の温泉旅館は韓国の安宿とは異なり、宿泊料に朝夕二食がつく場合がほとんどだ。また、温泉旅館では入湯税は税別になっているので、一人当たり 150 円納めねばならない。

### 温泉と文学④⑮

漱石や直哉も有名ではあるが、温泉文学と言えばノーベル文学賞作家川端康成もよい。文学における温泉の基本的な役割は日常の合間にある非日常的な間である。

### 入浴前のアナウンス⑦⑧⑨

湯船には体をきれいに石鹸で洗ってからお入りください。また、郷に入りては郷に従えで、韓国とは異なり、垢すりタオルで垢をするのはお控えいただくようご理解ください。

## スピーチ編

① 温泉旅館とホテルの違いについて

② お勧めの温泉について

③ 温泉入浴時の注意事項

## ⑬建築

### 伊勢神宮④⑧

伊勢神宮の本殿は二十年に一度ずつ、元通りの形そっくりそのままに建てなおした。これは元々は混じり気ない民族的アイデンティティを明らかにする意味があった。

### 戦後の天守④

1960年代から80年代にかけて、もともとなかった天守閣まで建てられることもあった。それらは高齢者に優しい構造で、エレベーターを設置したコンクリート造りであった。

### 和室と庭、そして洋室⑪⑫

田舎では借家であっても山水の自然景観を模して作った庭園がある。岩や砂、庭木などを配したこだわりの庭は、理想郷が凝縮されているともいえる。私

## スピーチ編

① 伊勢神宮について

② お勧めの城について

③ 日本庭園について

## 韓国語二次面接対策講座④

### ⑭古典芸能

#### 通訳編

##### 歌舞伎⑪

舞台の上では黒装束の人物が見える。これは役者に衣装を着替えさせたり、大道具を設置したり、役者がセリフを度忘れした時には教えたりもする縁の下の力持ちだ。

##### 能楽②③④

能楽堂に入ると正方形の檜舞台が見える。壁には松の木が一本だけ描かれており、その簡素な舞台の上で能面をつけた能楽師たちが邦楽に合わせて演じるのだ。

##### 文楽⑥⑧

華やかな舞台とは裏腹に、文楽のあらすじは胸が締め付けられるような悲劇が多い。例えば弁明もせずに切腹する武士の苦悩など、浮かばれない浮世の理不尽さを描くものが多い。

#### スピーチ編

1 日本の伝統芸能について

2 お勧めの伝統芸能について

3 伝統楽器について

### ⑮陶磁器

#### 通訳編

##### 茶道と陶磁器④⑤⑥

茶会においてお点前の前に出てくる懐石にも陶磁器を使用する。茶道ではその季節にふさわしい器に料理を盛り付けるので、亭主は真心を込めて器を選び、客をもてなすのだ。

##### 民藝運動①②

パリ万博に彗星のごとく現れた日本の陶磁器が、空前絶後の日本ブームを起こした。王国貴族はかさばるにもかかわらず、日本の陶磁器を買い入れ、宮廷の壁にすき間なく飾った。

##### 陶芸教室⑧

「あばたもえくぼ」という諺通り、陶磁器の表面を肌だとすると、外国人があせもとみるものを、日本人はかわいいそばかすやえくぼとみるのである。

#### スピーチ編

1 土器について

2 茶道と陶磁器について

3 日本の陶磁器などの美術が海外に与えた影響について

## ⑩年中行事

### 通訳編

#### スピーチ編

##### 正月⑥⑦⑧

新年には男の子たちはたこ揚げやコマ回し、女の子は羽子板で羽を打つ羽根つき、そして家族や友達があつまりサイコロを使って遊ぶ双六など、伝統的な遊びをする。

##### 春⑳㉑㉒

端午の節句には室内に鎧兜や武者人形を、戸外には男の子の立身出世を願う大小の鯉のぼりをあげる。そして葉で餡餅を包んだ柏餅や、笹でもち米を包んだ粽をたべる。

##### 夏㉓

陽暦 8 月 13 日から 15 日にかけては先祖の魂が家に帰る日であり、食べ物を供え先祖を迎える。また夜には帰省した人々が浴衣を着て広場で輪になって盆踊りを踊るのだ。

1 日本の伝統的な正月の過ごし方

2 花見について

3 日本の伝統的なお盆の過ごし方

## ⑪信仰

### 通訳編

#### 神社①⑧

神道の神は①自然神、②土地の守り神、③神格化された偉人に区分される。②の例では、出産の一月後その土地を守ってくれる氏神の社に宮参りするのである。

#### 高尾山と神仏混淆⑭⑯

日本では結婚式は神前よりもチャペルが多いが、願い事があるとそれをよくかなえてくれる神社に行く。葬儀ではお坊さんが供養してくれる一方、儒教式に喪主が葬儀を執り行う。

#### 座禅体験⑥⑦

耳学問だが、禅というのは日本人の思想を作り上げたというし、またつかみどころのない禅というものを理解しなければ日本文化を外国人に紹介できないと考え、座禅に挑戦した。

#### スピーチ編

1 神社の年中行事について

2 お勧めの神社仏閣について

3 禅について



## 韓国語二次面接対策講座⑤

### ⑱相撲

#### 通訳編

相撲とは⑤⑥

大相撲は毎年一月に始まり、二か月ごとに十五日間の場所が開かれ、また地方巡業もある。特に千秋楽は満員御礼で、入場できないほどである。

相撲部屋③④

日本の伝統文化の一翼を担う力士たちは様々な分野に精通した多芸多才の人物になることが求められるだけでなく、体をいたわることも大切であることは言うまでもない。

武蔵丸⑮⑯

来日後、飛ぶ鳥を落とす勢いで勝ってきた武蔵丸は、1999年力士の最高番付である横綱昇進という望みを果たした。そして2004年に現役から退いてもなお人気がある。

#### スピーチ編

1 相撲のルールについて

2 日本人はなぜ相撲が好きか

3 外国人力士の活躍についてどう思うか

### ⑲道

#### 通訳編

柔道⑬⑭

道を究めようとする人が技だけを磨く人に及ばぬ場合もあるが、道を求める人の方が「七転び八起き」、すなわち挫折した時にも立ち上がる方法が身につくものだ。

茶道⑫

京都の人たちは物もいいうで角が立つことをわかっているので、言いづらいことは遠まわしに言うことが多いという。また押しつけがましいのは厚かましいとも思われるという。

武士道⑩

「水戸黄門」は副将軍の地位を隠し、忠実な連れの者たちと共に隠密で各地の実情を調べ、汚職だらけの悪代官たちの不正腐敗を暴くという勧善懲悪の物語である。

#### スピーチ編

1 習い事について

2 武士について

3 武道について

## ⑳和食

### 通訳編

#### 米⑩⑫

牛肉をたれであえて下味をつけ、玉ねぎを入れて煮たものをご飯の上にした牛丼は、日本でとても人気が高く、競合他社が互いに割引しなければならぬほどだ。

#### そば①②

日本では生涯をかけて麺を打とうという男性たちも少なくない。特に人気が高いのが、そば粉に小麦粉と水を加えてこねた後、薄く延ばし、細切りにした、コシのあるそばである。

#### 鍋物⑧⑪

半分ほど火の通ったしゃぶしゃぶの牛肉はとても柔らかく、口の中に入れるととろけるようおいしい。たれはゴマをすって作ったゴマダレや、甘酸っぱいポン酢を用意する。

### スピーチ編

1 日本人と米について

2 年末年始の料理について

3 お勧めの日本の麺類について

## ㉕観光実務

### 通訳編

#### 空港から都心へ1 ③

何か御用がありましたら、添乗員か私をお呼びいただければ幸いです。至らぬ点多々ありますが、ツアー中お困りのこと等ございましたら随時ご遠慮なくお声かけください。

#### 空港から都心へ2 ⑬⑭間

明日は朝七時にモーニングコールをお願いしておきました。朝食は六時から八時まで一階のレストランでお召し上がりください。その際はミールクーポンをご持参ください。

#### 成田空港到着前 ③⑤⑥

僭越ながら、旅行者を代表してお別れの挨拶をさせていただきます。このたびの旅行が実り多いものになればと心から願っております。ご静聴ありがとうございました。

### スピーチ編

1 日本旅行の際、交通面における注意事項

2 日本地理の概要

3 ホテルにおける注意事項

## 韓国語二次面接対策講座⑥

### ㉑アニメ

#### 漫画からアニメへ①②

80年代前後に筆者が通った学校では「くだらない」アニメを一日三十分以上見させぬようにしていた。しかし子供たちは時には笑い、時には心打たれつつ、毎日アニメを見た。

#### 漫画からアニメへ⑩

アニメを子供向けとみるのは日本ではナンセンスで、大人たちも楽しんでいる。また日本では哲学や文学、環境問題、伝統文化などに至るまでアニメで表現できないテーマはない。

#### 秋葉原探訪⑯

優しくかわいらしい話し方で話してくれるメイドたちは男性客の憧れで、「萌え」てしまった客の中には毎日通う人も少なくない。カフェの成功はみなメイドのおかげなのだ。

### スピーチ編

1 なぜ日本人は大人でも漫画を読むのか

2 なぜ日本のアニメは世界中で受け入れられるのか

3 日本文化や社会を理解するのにオススメの漫画・アニメはなにか

### ㉒環境

#### 通訳編

#### 日本の環境問題史⑬⑭

燃えるごみ、燃えないごみ、粗大ごみという分別は以前からもあったが、1990年代以降生ごみやリサイクルごみなども分別する地域が増えてきて、分別回収の徹底化がなされた。

#### 中国の砂漠化と日本⑮

日本人一人あたりのエネルギー消費量は中国人の約三倍だ。よって中国人だけを批判するのも五十歩百歩だ。環境問題の真犯人は、我々人類にあるのだ。

#### 自然の力と神道⑭⑮

自然は我々の暮らしのためになる。自然の恵みをたっぷり受けてきた筆者が東京に来てさびしくなることのひとつが、自然の恵みを感じられることがあまりないことだ。

### スピーチ編

1 日本の環境問題について

2 原発問題について

3 日本人の自然観について

## ㉓技術

### 戦後の自動車生産史⑦

1960年代、日本車はアメリカのポンコツ車にも劣る、それこそクズ鉄のかたまりにめっきをただけであり、「使い捨て自動車」というあだ名さえつけられた。

### ロボットは友達③

ロボット製作プロジェクトが発足したのは1986年だった。12年後の1997年、ホンダは体長120cm、体重52kgの二足歩行ロボットASIMOを開発するに至った。

### 多言語ロボット②

12歳で英語、15歳で中国語、18歳で日本語教育、21歳で韓国語を学び、語学留学もしてきた筆者としては、アクトロイドは侮れぬライバルと言ってもよかった。

## スピーチ編

### ① ものづくりについて

### ② 日本車について

### ③ ロボットについて

## ㉔政治経済

### 通訳編

### 育児と福祉⑭

各家庭の方針によっては、英才教育をしようと、赤ちゃんに英語や美術、楽器などまで学ばせる、いわゆる「お受験」に熱心な母親は、日本にもいる。

### 少子化と結婚しない若者たち⑯

結婚しようとするなら経済的負担も大きい。着物や角隠しなど、新婦の衣装はどうか、仲人は誰に頼むかなどはもちろん、ご祝儀や引き出物の予約も大切だ。

### ニート生活30年⑩

彼は大学を卒業してから就職もできず、ぶらぶらしていた。帰郷してもだらけた毎日を送り、学歴に見合う職場があっても、有給がないだの、福利厚生が悪いだの言うのだ。

## スピーチ編

### 1 育児について

### 2 少子化について

### 3 高齢化について